

**Ročník 1964**

# **Sbírka zákonů Československé socialistické republiky**

**Částka 39**

**Vydána dne 28. května 1964**

**Cena 40 hal.**

## **OBSAH**

- 88 **Vládní nařízení o upravě délky základní služby ženám, které dobrovolně vstoupí do vojska**  
89 **Vyhlaška ministra zahraničních věcí o Umělou mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Socialistické federativní republiky Jugoslávie o spolupráci v oblasti zdravotnictví**  
90 **Vyhlaška ministra financí, kterou se zrušuje vyhláška č. 94/1960 Sb., o poskytování záloh jednotlivým zemědělským družstvům na plánované tržby za dodávky zemědělských výrobků**  
91 **Vyhlaška Ústředního svazu výrobních družstev, kterou se mění vyhláška č. 274/1958 Ú. L. o nemocenském pojistení členů výrobních družstev**  
**Oznámení o vydání obecných právních předpisů**

**88**

## **VLÁDNÍ NARIŽENÍ**

**ze dne 29. dubna 1964**

### **o úpravě délky základní služby ženám, které dobrovolně vstoupí do vojska**

**Vláda Československé socialistické republiky nařizuje podle § 27 odst. 3 branného zákona č. 92/1948 Sb. ve znění zákona č. 19/1958 Sb.:**

**§ 1**

**Doba trvání základní služby žen, které dobrovolně vstoupí do vojska, se stanoví na 12 měsíců.**

**§ 2**

**Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení.**

**Lenárt v. r.**

**89**

## **VYHLÁŠKA**

**ministra zahraničních věcí**

**ze dne 24. dubna 1964**

### **o Umělou mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Socialistické federativní republiky Jugoslávie o spolupráci v oblasti zdravotnictví**

**Dne 5. května 1963 byla v Bělehradě podepsána Umělou mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Socialistické federativní republiky Jugoslávie o spolupráci v oblasti zdravotnictví.**

**Výměnnou nót obou stran vstoupila Umělou podle svého článku 5 v platnost dnem 13. března 1964.**

**České znění Umělou se vyhlašuje současně.**

**David v. r.**

## ÚMLOUVA

mezi

**vládu Československé socialistické republiky  
a vládu Socialistické federativní republiky Jugoslávie  
o spolupráci v oblasti zdravotnictví**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Socialistické federativní republiky Jugoslávie vedeny přání rozšířit přátelské vztahy a spolupráci mezi národy obou zemí i v oblasti zdravotnictví se rozhodly uzavřít tuto Úmluvu:

### Článek 1

Smluvní strany budou rozvíjet a podporovat spolupráci ve všech otázkách z oblasti zdravotnictví, zejména:

- a) navázáním přímého styku a spolupráce mezi řídícími orgány zdravotnictví a vědecko-výzkumnými pracovišti obou zemí,
- b) vysíláním a přijímáním vědeckých a odborných pracovníků za účelem studia, zvýšení odbornosti a výměny zkušeností,
- c) účasti na kongresech, konferencích, seminářích a symposiích organizovaných na území druhé smluvní strany,
- d) výměnou informací o důležitých organizačních opatřeních v oblasti zdravotnictví,
- e) výměnou zkušeností z uplatňování léčebných metod a opatření na úseku zdravotní péče, zejména v oboru hygieny práce a chorob z povolení, hygienické a protiepidemické služby, zdravotnické osvěty, používání léčebných prostředků a léků, norm pro zdravotnická zařízení a pro lékařské nástroje a přístroje,
- f) výměnou odborné a vědecké literatury a předpisů z oblasti zdravotnictví,
- g) výměnou informací z oboru školení a doskolování zdravotnických pracovníků,
- h) výměnou statistických údajů z oboru zdravotnictví a
- i) výměnou informací o výskytu přenosných nemocí, jakož i výměnou zpráv o provedených ochranných opatřeních a prostředcích k potřáni přenosných nemocí.

### Článek 2

Příslušným orgánem k provádění této Úmluvy je v Československé socialistické republice ministr

terstvo zdravotnictví a v Socialistické federativní republice Jugoslávie Svařový sekretariát pro zdravotnictví a sociální politiku

### Článek 3

(1) K provádění této Úmluvy se zřizuje československo-jugoslávská smíšená zdravotnická komise (dále jen „Komise“) sestávající ze tří členů jmenovaných československou stranou a tří členů jmenovaných jugoslávskou stranou. Osobní složení Komise si příslušné orgány smluvních stran včas oznámi. Tato Komise sjednává každoročně do 1. listopadu konkrétní plán spolupráce pro příští rok.

(2) Zasedání Komise se budou konat střídavě v Praze a v Bělehradě na návrh jedné ze smluvních stran.

### Článek 4

(1) Při výměně zdravotnických pracovníků na základě vzájemnosti a při zasedání Komise hradí náklady spojené s pobytom pracovníků druhé strany, strana přijímající.

(2) Cestovné do země druhé smluvní strany a zpět hradí vždy strana vysílající. Cestovné uvnitř země hradí strana přijímající jen tehdy, souvisejí cesty po jejím území s pracovním programem přijatého pracovníka.

(3) Výdaje spojené s pobytom pracovníků na území druhé smluvní strany za účelem studia nebo zvýšení odbornosti hradí strana vysílající, pokud nebude dochodnuto jinak. Jestliže je vysláni v zájmu přijímající strany a dochází k němu na její pozvání, hradí přijímající strana veškeré náklady spojené s pobytom na svém území.

(4) Zdravotníci pracovníci, kteří byli přijati ke studiu nebo zvýšení odbornosti nebo k výměně zkušeností a kteří během svého pobytu onemocně, mají nárok na bezplatné léčení.

### Článek 5

Tato Úmluva podléhá schválení podle ústavních předpisů smluvních stran a nabývá platnosti dnem výměny nót o tomto schválení.

Tato Úmluva se uzavírá na dobu pěti let a její platnost se bude prodlužovat vždy o dalších pět let,

jestliže ji jedna ze smluvních stran písemně nevyvolí šest měsíců před uplynutím probíhajícího období.

Sepsáno v Bělehradě dne 5. 10. 1963 ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce českém a srbochorvatském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu  
Československé socialistické republiky  
ministr zdravotnictví  
dr. h. c. Josef Plojhar v. r.

Za vládu  
Socialistické federativní republiky Jugoslávie  
svazový tajemník pro zdravotnictví  
a sociální politiku  
Moma Marković v. r.

## 90

## VÝHLÁŠKA

ministra financí

ze dne 6. května 1964,

kterou se zrušuje vyhláška č. 94/1960 Sb., o poskytování záloh jednotním zemědělským družstvům na plánované tržby za dodávky zemědělských výrobků

Ministr financí stanoví podle § 11 odst. 2 zákona č. 83/1958 Sb., o úpravě finančního plánování a finančního hospodaření národních podniků a ostatních hospodářských organizací státního socialistického sektoru a na podkladě usnesení vlády ze dne 20. listopadu 1963:

**§ 1**  
Vyhlaška č. 94/1960 Sb., o poskytování záloh jednotním zemědělským družstvům na plánované tržby na dodávky zemědělských výrobků, se zruší.

**§ 2**  
Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

První náměstek ministra:

Lér v. r.

## 91

## VÝHLÁŠKA

Ústředního svazu výrobních družstev

ze dne 8. května 1964,

kterou se mění vyhláška č. 274/1956 Ú. I., o nemocenském pojištění členů výrobních družstev

Ústřední svaz výrobních družstev stanoví v dohodě s Ústřední radou odborů podle § 7 vládního nařízení č. 57/1958 Sb., o nemocenském pojištění a důchodovém zabezpečení členů výrobních družstev:

## Čl. I

Vyhlaška Ústředního svazu výrobních družstev ze dne 19. prosince 1956 o nemocenském pojištění členů výrobních družstev č. 274/1956 Ú. I. se mění takto:

## § 15 zní:

„(1) O jiných než dávkových věcech nemocen-

ského pojištění členů družstev, například o tom, zda je někdo pojištěn, o pojistném, o penále, o výdělku rozhodném pro stanovení pojistného a o jiných otázkách pojistného poměru, rozhodují krajské svazy výrobních družstev.

(2) Přezkoumávat rozhodnutí podle předchozího odstavce přísluší krajským soudům podle ustanovení občanského soudního řádu“.)

## Čl. II

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Místopředseda představenstva:

Šubrt v. r.

Předseda představenstva:

Smrká v. r.

\*) § 244 a 245 zák. č. 89/1963 Sb.

**OZNÁMENÍ O VYDÁNÍ OBECNÝCH PRÁVNICH PŘEDPISŮ**

Ministerstvo vnitra v dohodě s Ústřední radou odborů vydalo nařízením ministerstva vnitra č. 17 ze dne 10. dubna 1964

doplněk § 5 směrníc, kterými se stanoví odchyly ze zákona č. 150/1961 Sb., o náhradách při úrazech a nemocích z povolání, při odškodňování pracovních úrazů a nemoci z povolání od souzených,

vydaných nařízením ministerstva vnitra č. 21 ze dne 10. dubna 1962 a oznámených v částce 24 ročníku 1962 Sbírky zákonů ČSSR.

Do doplňku směrnic je možno nahlédnout v ministerstvu vnitra a u všech krajských správ ministerstva vnitra.